

Pentekost'dan Sonraki Pazar Günü

KUTSAL ÜÇLÜ BİRLİK BAYRAMI Büyük Bayram

I. Akşam Övgü Duaları

İlahi

Ey mutlu Üçlü-Birlik
barışın okyanusu,
Kilisen sana adar
tükenmez övgüsünü.

Sonsuz şanın Peder'i,
ebedi nurun Sözü,
hikmetin Kutsal Ruh'u,
mükemmelen merhamet!

Gerçeğin ve sevginin
sönmeyen ateşisin;
kardesşel aşkımızı
kuvvetle artır bizde.

Mutluluk ve huzurun
pınarı olan, Allah,
göklerin görkeminde
yüzünü göster bize. Âmin.

1. Nak. Üç eşit şahsın, tek bir Allah'ta bulunduğu Kutsal Üçlü-Birlik, ezelde olduğu gibi şimdi ve ebediyete kadar sana şan ve övgüler olsun.

MEZMUR 113 (112) Rab'bin adını övün.

Kudretlileri tahtlarından indirdi ve alçakgönüllüleri yükseltti. (Lk. 1, 52)

Övgüler sunun Rab'be! †
Övgüler sunun, ey Rab'bin kulları, *
Rab'bin adına övgüler sunun!

Şimdiden sonsuza dek *
Rab'bin adına şükürler olsun!
Güneşin doğduğu yerden battığı yere kadar *
Rab'bin adına övgüler sunulmalı!

Rab bütün uluslara egemendir, *
Görkemi gökleri aşar.
Var mı Allah'ımız Rab gibi, *
Yücelerde oturan,

Göklerde ve yeryüzünde olanlara *
Bakmak için eğilen?
Düşkünün yerden kaldırır, *
Yoksulu çöplükten çıkarır;

Soylularla, *
Halkının soylularıyla birlikte oturtsun diye.

Kısır kadını evde oturtur, †
Çocuk sahibi mutlu bir anne kılar. *
Rab'be övgüler sunun!

1. Nak. Üç eşit şahsın, tek bir Allah'ta bulunduğu Kutsal Üçlü-Birlik, ezelde olduğu gibi şimdi ve ebediyete kadar sana şan ve övgüler olsun.

2. Nak. Kutsal Üçlüğe, bölünemez Tekliğe övgüler olsun. Bize lütfunu gösteren Allah'ı yüceltelim.

MEZMUR 147, 12-20 (146) Yeruşalim yeniden kuruluyor

Gel! Kuzu'ya eş olacak gelini sana göstereyim. (Va. 21, 9)

Rab'bi yücelt, ey Yeruşalim! †
Allah'ına övgüler sun, ey Siyon! *
Çünkü senin kapılarının kol demirlerine güç katar,

İçindeki halkı kutsar. †
Sınırlarını esenlik içinde tutar, *
Seni en iyi buğdayla doyurur.

Yeryüzüne buyruğunu gönderir, *
Sözü çarçabuk yayılır.

Yapağı gibi kar yağdırır, †
Kırağıyı kül gibi saçar. *
Aşağıya iri iri dolu savurur,

Kim dayanabilir soğuğuna? †
Buyruk verir, eritir buzları, *

Rüzgarını estirir, sular akmaya başlar.

Sözünü Yakup soyuna, *
Kurallarını, ilkelerini İsrail'e bildirir.

Başka hiçbir ulus için yapmadı bunu, †
Onlar O'nun ilkelerini bilmezler. *
Rab'be övgüler sunun!

2. Nak. Kutsal Üçlüğe, bölünemez Tekliğe övgüler olsun. Bize lütfunu gösteren Allah'ı yüceltelim.

3. Nak. Üç şahısta bulunan tek Allah'a övgüler olsun; Peder, Oğul ve Kutsal Ruh'a sonsuz çağlar boyunca övgü ve şan olsun.

EZGİ Efeslilere 1, 3-10 Kurtarıcı Allah

Bizi Mesih'te her ruhsal kutsamayla *
göksel yerlerde kutsamış olan,
Rab'bimiz İsa Mesih'in Babası *
Allah'a övgüler olsun.

O kendi önünde sevgide *
kutsal ve kusursuz olmamız için
dünyanın kuruluşundan önce *
bizi Mesih'te seçti.

Kendi isteği ve iyi amacı uyarınca *
İsa Mesih aracılığıyla
kendisine oğullar olalım diye *
bizi önceden belirledi.

Öyle ki, sevgili Oğlu'nda *
bize bağışladığı yüce lütfu övülsün.

Tam bir bilgelik ve anlayışla †
üzerimize yağdırdığı *
lütfunun zenginliği sayesinde

Mesih'in kanı aracılığıyla †
Mesih'te kurtuluşa, *
suçlarımızın bağışlanmasına kavuştuk.

Allah sır olan isteğini, †
Mesih'te edindiği iyi amaç uyarınca *

bize açıkladı.

Zaman dolunca *
gerçekleştireceği bu tasarıya göre,
yerdeki ve gökteki her şeyi *
Mesih'te birleştirecek.

3. Nak. Üç şahısta bulunan tek Allah'a övgüler olsun; Peder, Oğul ve Kutsal Ruh'a sonsuz çağlar boyunca övgü ve şan olsun.

KISA OKUMA Rom. 11, 33-36

Allah'ın zenginliği ne büyük, bilgeliği ve bilgisi ne derindir! O'nun yargıları ne denli akıl ermez, yolları ne denli anlaşılmazdır! "Rab'bin düşüncesini kim bilebildi? Ya da kim O'nun öğütçüsü olabildi?" "Kim Allah'a bir şey verdi ki, karşılığını O'ndan isteyebilsin?" Her şeyin kaynağı O'dur; her şey O'nun aracılığıyla ve O'nun için var oldu. O'na sonsuza dek yücelik olsun! Âmin.

KARŞILIKLI HAMDETME

✠ Peder'e, Oğul'a ve Kutsal Ruh'a tapınalım. * Allah'ı ebediyen övelim.
Peder'e, Oğul'a ve Kutsal Ruh'a tapınalım. * Allah'ı ebediyen övelim.
¶ Yalnız Allah şeref ve şana layıktır, *Allah'ı ebediyen övelim.
Peder'e, Oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan ve şeref olsun.
Peder'e, Oğul'a ve Kutsal Ruh'a tapınalım. *Allah'ı ebediyen övelim.

Magnificat

Ey Rab, sana şükrederiz. İlahi ve en yüce olan Üçlü-Birlik, Tek ve Kutsal Olan Sana şükrederiz.

YAKARMALAR

Peder Allah, Kutsal Ruh aracılığıyla, Oğlu Mesih İsa'ya insanlığı veren ve bizim için onu bir yaşam kaynağı yaptı Üçlü olan Allah'a övgülerimizi yükseltelim:

Peder 'e, Oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan ve övgüler olsun.

Kudretli ve Ebedi Allah olan Peder, Kilise'nin üzerine Oğlun Mesih İsa'nın adına Kutsal Ruh'u gönder

- ve onu sevgi birliği ve gerçeğin doluluğunda muhafaza et.

Ey Rab, tüm uluslara gerçeği öğretip onları Peder, Oğul ve Kutsal Ruh'un adına vaftiz edecek, hasat için işçiler göndermeni

-ve onları imanlarında güçlendirmeni diliyoruz.

Kutsal Peder, Oğlun'un adı uğruna eziyet görenlere yardımını göndermeni diliyoruz,

- çünkü O, Gerçeğin Ruhu'nu onlara yardım için göndereceğini vaat etmişti.

Her Şeye kadir Peder, tüm insanların tek gerçek Allah'ı Ke-lam ve Kutsal Ruh'la birlikte tanımalarını sağla,

- böylece sende inansınlar, sende mit etsinler ve sende sevebilsinler.

Tüm canlıların Allah'ı olan sen, ölmüş olanları senin Őanıı

- Oğlun ve Kutsal Ruh'la birlikte Őanıı paylaşmalarını sağ-la.

Göklerdeki Pederimiz,
adın yüceltilsin,
hükümdarlığın gelsin,
göklerde olduğu gibi
yeryüzünde de senin isteğin olsun.

Günlük ekmeğimizi bugün de bize ver,
bize kötülük edenleri bağışladığımız gibi,
sen de bağışla suçlarımızı,
bizi günah işlemekten kuru
ve kötülükten kurtar.

DUA

Kutsal Peder, bize gerçeği vermesi için Kelam'ı, bizi kutsal kılması için Kutsal Ruh'u bize gönderen sen, onlar sayesinde yaşamın gizemini anlamamıza yardım et.  Şahısta bulunan tek Allah olan sana tapınmamızı ve sende yaşayan imanı duyurmamızı sağla. Bunu seninle ve kutsal Ruh'la birlikte Şimdi ve ebediyen hükmeden Oğlun Rabbimiz Mesih İsa'nın adına senden dileriz. Âmin

ALLAH'I VMEME DAVET

Ų Ey Rab a dudaklarımı

Ų Ve aęzım sana övgüler duyursun.

Davet nak. Gelin, tek gerçek Allah olan Peder, Oğul ve Kutsal Ruh'a tapınalım.

Davet Mezmuru:

Mezmunur 95 Allah'ı övmeye davet

"Gün bugündür" denildike birbirinizi her gün yreklendirin. (İbr. 3, 13)

Gelin, Rab'be sevinçle haykıralım; *
Bizi kurtaran kayaya sevinç ğlkları atalım,
Şükranla huzuruna çıkalım, *
O'na sevinç ilahileri yükseltelim!

Çünkü Rab ulu Allah'tır, *
Bütün ilahların üstünde ulu kraldır.
Yerin derinlikleri O'nun elindedir. *
Dağların dorukları da O'nun.

Deniz O'nundur, çünkü O yarattı, *
Karaya da O'nun elleri biçim verdi.
Gelin tapınalım, eğilelim. *
Bizi yaratan Rab'bin önünde diz çökelim.

Çünkü O Allah'ımızdır, †
Bizse O'nun otlağının halkı, *
Elinin altındaki koyunlarız.
Bugün sesini duyarsanız, *
Meriva'da, o gün çölde,
Massa'da olduğu gibi, *
Yüreklerinizi nasırlaştırmayın.

Yaptıklarımı görmelerine karşın, *
Atalarınız orada beni sınıayıp denediler.
Kırk yıl o kuşaktan hep öğrendim, *
"Yüreği kötü yola sapan bir halktır" dedim,

"Yollarımı bilmiyorlar." †
Bu yüzden öfkeyle ant içtim: *
"Huzur diyarıma asla girmeyecekler!"

Peder'e, Oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan ve şeref olsun.
-Ezelden olduğu gibi, şimdi, her zaman ve ebediyete kadar. Âmin.

Davet nak. Gelin, tek gerçek Allah olan Peder, Oğul ve Kutsal Ruh'a tapınalım.

Okumalar Övgü Duaları

¥ Ey Allah'ım gel beni kurtarmaya;
¶ Ey Rabbim yardımına koş.
Peder'e, Oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan ve şeref olsun.
Ezelden olduğu gibi, şimdi, her zaman
ve ebediyete kadar. Âmin. Alleluya.

Övgüler Allah'ı Övmeye Davet ile başladıysa, yukardaki giriş kullanılmaz.

İLÂHİ

Ey Kutsal Peder, dinle
yüce adını öven
müminlerin sesini.

Zincirlerimizi kes,
ıslah et yaraları,
suçlarımızı affet.

Ne olurduk biz sensiz!
Günah derinliğinde
karanlıkta oturduk.

Her şeye kadir Kolun
götürsün kurtuluşa,
barışın limanına.

Şan, övgü Mesih İsa'ya,
Peder'le, Kutsal Ruh'la
çağlardan çağlara dek. Âmin.

1. Nak. Ey Peder, Oğul ve Kutsal Ruh, Ey Allah, gel ve bizimle kal.

MEZMUR 8

Ey Egemenimiz Rab, †
Ne yüce adın var yeryüzünün tümünde! *
Gökyüzünü görkeminle kapladın.

Çocukların, hatta emziktekilerin sesiyle †
Set çektin hasımlarına, *
Düşmanı, öç alanı yok etmek için.

Seyrederken ellerinin eseri olan gökleri, *
Oraya koyduğun ayı ve yıldızları,
Soruyorum kendi kendime: *
“İnsan ne ki, onu anasın,
Ya da insanoğlu ne ki, ona ilgi gösteresin?” *
Nerdeyse bir Allah yaptın onu,
Başına yücelik ve onur tacını koydun. †
Ellerinin yapıtları üzerine onu egemen kıldın, *
Her şeyi ayaklarının altına serdin;

Davarları, sığırları, Yabanıl hayvanları, †
Gökteki kuşları, denizdeki balıkları, *

Denizde kıpırdaşan bütün canlıları.
Ey egemenimiz Rab, *
Ne yüce adın var yeryüzünün tümünde!

1. Nak. Ey Peder, Oğul ve Kutsal Ruh, Ey Allah, gel ve bizimle kal.

2. Nak. Peder sevgidir, Oğul lütuftur, Kutsal Ruh karşılıklı birliktir: Ey Kutsal Üçlü-Birlik!

MEZMUR 33

I (1-11)

Ey doğru insanlar, Rab'be sevinçle haykırın! *
Dürüslere O'nu övmek yaraşır.
Lir çalarak Rab'be şükredin *
On telli çenk eşliğinde O'nu ilahilerle övün.

O'na yeni bir ezgi söyleyin *
Sevinç çığlıklarıyla sazınızı konuşturun.
Çünkü Rab'bin sözü doğrudur, *
Her işi sadakatle yapar.

Doğruluğu, adaleti sever, *
Rab'bin sevgisi yeryüzünü doldurur.
Gökler Rab'bin sözüyle, *
Gök cisimleri ağzından çıkan solukla yaratıldı.

Deniz sularını bir araya toplar, †
Engin suları ambarlara depolar.
Bütün yeryüzü Rab'den korksun,

Dünyada yaşayan herkes O'na saygı duysun. †
Çünkü O söyleyince, her şey var oldu; *
O buyurunca, her şey belirdi.

Rab, ulusların planlarını bozar, *
Halkların tasarılarını boşa çıkarır.
Ama Rab'bin planları sonsuza dek sürer, *
Yüreğindeki tasarılar kuşaklar boyunca değişmez.

2.Nak. Peder sevgidir, Oğul lütuftur, Kutsal Ruh karşılıklı birliktir: Ey Kutsal Üçlü-Birlik!

3. Nak. Peder gerçeği açıklar, Oğul açıklanan gerçektir ve Kutsal Ruh hakikattir: İşte Kutsal Üçlü-Birlik!

(II)

Ne mutlu Allah'ı Rab olan ulusa, *
Kendisi için seçtiği halka!
Rab göklerden bakar, *
Bütün insanları görür.

Oturduğu yerden, *
Yeryüzünde yaşayan herkesi gözler.
Herkesin yüreğini yaratan, *
Yaptıkları her şeyi tartan O'dur.

Ne büyük ordularıyla zafer kazanan kral var, *
Ne de büyük gücüyle kurtulan yiğit.
Zafer için at boş bir umuttur, *
Büyük gücüne karşın kimseyi kurtaramaz.

Ama Rab'bin gözü kendisinden korkanların, *
Sevgisine umut bağlayanların üzerindedir;
Böylece onları ölümden kurtarır, *
Kıtlıkta yaşamalarını sağlar.

Umudumuz Rab'dedir, *
Yardımcımız, kalkanımız O'dur.
O'nda sevinç bulur yüreğimiz, *
Çünkü O'nun kutsal adına güvenimiz.

Madem umudumuz sende, *
Sevgin üzerimizde olsun, ya Rab!

3. Nak. Peder gerçeği açıklar, Oğul açıklanan gerçektir ve Kutsal Ruh hakikattir: İşte Kutsal Üçlü-Birlik!

¥ Rab'bin sözüyle gökler yaratıldı.
¶ Ağızının soluğuyla göksel orduları yarattı.

BİRİNCİ OKUMA

Aziz Pavlus'un Korintlilere I. Mektubundan **2, 1-16**

Allah isteğinin yüce gizemi

Kardeşler, Allah ile ilgili bildiriye duyurmak için size geldiğimde, söz ustalığıyla ya da üstün bilgelikle gelmedim. Aranızdayken, İsa Mesih'ten ve O'nun çarmıha gerilişinden başka hiçbir

şey bilmemeye kararlıydım. Size zayıflık ve korku içinde geldim, tir tir titriyordum! Sözüm ve bildirim, insan bilgeliğinin ikna edici sözlerine değil, Ruh'un kanıtlayıcı gücüne dayanıyordu. Öyle ki, imanınız insan bilgeliğine değil, Allah gücüne dayansın.

Gerçi olgun kişiler arasında bilgece sözler söylüyoruz; ama bu bilgelik ne şimdiki çağın, ne de bu çağın gelip geçici önderlerinin bilgeliğidir. Allah'ın saklı bilgeliğinden gizemli biçimde söz ediyoruz. Zamanın başlangıcından önce Allah'ın bizim yüceliğimiz için belirlediği bu bilgeliği bu çağın önderlerinden hiçbiri anlamadı. Anlasalardı yüce Rab'bi çarmıha germezlerdi. Yazılmış olduğu gibi, «Allah'ın kendisini sevenler için hazırladıklarını hiçbir göz görmedi, hiçbir kulak duymadı, hiçbir insan yüreği kavramadı.»

Oysa Allah Ruh aracılığıyla bunları bize açıkladı. Çünkü Ruh her şeyi, Allah'ın derin düşüncelerini bile araştırır. İn-sanın düşüncelerini, insanın içindeki ruhundan başka kim bilebilir? Bunun gibi, Allah'ın düşüncelerini de Allah'ın Ruhu'ndan başkası bilemez. Allah'ın bize lütfettiklerini bilelim diye, bu dünyanın ruhunu değil, Allah'tan gelen Ruh'u aldık. Ruhsal kişilere ruhsal gerçekleri açıklarken, Allah'ın lütfettiklerini insan bilgeliğinin öğrettiği sözlerle değil, Ruh'un öğrettiği sözlerle bildiririz.

Doğal kişi, Allah'ın Ruhu'yla ilgili gerçekleri kabul etmez. Çünkü bunlar ona saçma gelir, ruha değerlendirildikleri için bunları anlayamaz. Ruhsal kişi her konuda yargı yürütebilir, ama kimse onun hakkında yargı yürütemez. «Rab'bin düşüncesini kim bildi ki, O'na öğüt verebilirsin?» Oysa biz Mesih'in düşüncesine sahibiz.

RESPONSORIUM Ef. 1, 17. 18; 1. Kor. 2, 12

¶ Rabbimiz Mesih İsa'nın Peder'i, Yüce Allah, bize verdiği esini kavramamız için bilgelik ruhunu bize versin ve onu tam olarak tanımamızı sağlasın. * O, kutsalların mirası olarak verdiği yüceliğe olan çağrımızı görebilmemiz için aklı-mızı aydınlatsın.

¶ Biz bu dünyanın ruhunu değil, Allah'tan gelen Kutsal Ruh'u aldık.

¶ O, kutsalların mirası olarak verdiği yüceliğe olan çağrımızı görebilmemiz için aklımızı aydınlatsın.

İKİNCİ OKUMA

Episkopos Aziz Atanasios "Lettere"

(Lett. A Serap. 28 -30, PG 26, 594-595.599)

Kutsal Üçlü birliğin ışığı, görkemi ve lütfu

Rabbin bize öğrettiği, Havarilerin vaaz ettiği ve Kilise Babaları'nın koruduğu Katolik Kilisesi'nin eski geleneğini, öğretisini ve inancını araştırmak boşa bir uğraş olmaz. Çünkü Kilise bunlara dayanmaktadır ve ondan uzaklaşmış olan biri, hiçbir nedenle Hıristiyan olamayacaktır ve bu adı taşıyamayacaktır.

İnancımız şudur: Aziz ve kusursuz Üçlü-Birlik, Baba, Oğul ve Kutsal Ruh'ta ayrılmış olandır; yabancı veya dıştan eklenen hiçbir şeyi yoktur. Yaratacı'dan ve yaratılan gerçeklerden de oluşmaz, tümü ile yaratıcı güç ve işlevsel dayanıklılıktır. Doğası tek ve kendine benzerdir. Tektir faal ilkesi ve tektir işlem. Çünkü Peder, her şeyi Kutsal Ruh'taki Kelam'ın vasıtasıyla

yapar ve bu şekilde Kutsal Üçlü-Birlik'in birliği dokunulmamış kalır. Bu yüzden Kilise'de her şeyin üstünde olan, her şey için faaliyet gösteren ve her şeyde var olan tek bir Allah ilan edilir (bk. Ef. 4, 6). Pek tabii ki Peder, ilke ve köken olarak her şeyin üstündedir. Kelam'ın aracılığı ile her şey için faaliyet gösterir. Nihayet Kutsal Ruh'un dâhilinde her şeyde var olur.

Korintoslular'a tinsel gerçekler konusunda yazdığında Havarî Pavlus, başlangıçta her şeyi tek bir Allah, Peder'e şu şekilde bağlar: "Çeşitli ruhsal armağanlar vardır, ama Ruh birdir. Çeşitli görevler vardır, ama Rab birdir. Çeşitli etkinlikler vardır, ama herkeste hepsini etkin kılan aynı Allah'tır" (I. Ko. 12, 4-6).

Çünkü Ruh'un bireylere dağıttığı şeyler Peder tarafından Kelam aracılığı ile verilmektedir. Doğrusu şu ki, Peder'den olan her şey Oğul'a aittir. Bu şekilde Oğul tarafından Kutsal Ruh yolu ile verilenler, Peder'in gerçek armağanlarıdır. Aynı şekilde Ruh bizde iken, aracılığı ile aldığımız Kelam da bizdedir ve Kelam da Peder'de var olmaktadır. Böylece "Ben ve Peder ona gelir, onunla birlikte yaşarız" (Yu. 14, 23) deyişi gerçekleşir. Çünkü ışık nerede ise parlaklık da orada ve parlaklığın olduğu yerde onun etkinliği ve görkemli lütfu da orada.

Bunu bu sözlerle Pavlus, Korintoslular'a ikinci mektubunda öğretmektedir: "Rab İsa Mesih'in lütfu, Allah'ın sevgisi ve Kutsal Ruh'un beraberliği hepimizle birlikte olsun" (II. Ko. 13, 14). Çünkü lütfu, Üçlü-Birlik'te verilen armağandır. Peder tarafından Kutsal Ruh'ta, Oğul vasıtasıyla verilmektedir. Nasıl ki Peder'den Oğul vasıtasıyla lütfu verilmektedir, aynı şekilde armağana katılış bizde salt Kutsal Ruh'ta olmaktadır. Ve o zaman buna katıldığımızda biz Peder'in sevgisine, Oğul'un lütfuna ve Ruh ile birleşmeye sahip olmaktadır.

RESPONSORİUM

☩ Peder'e, Oğul'a ve Kutsal Ruh'a tapınalım; Allah'ı her şeyin üzerinde ve ötesinde yüceltelim.

☩ Gök kubbede bulunan Rab kutsaldır, tüm övgü ve şanı ona verelim.

☩ Allah'ı her şeyin üzerinde ve ötesinde yüceltelim.

İncil

A: Yuhanna 3, 16-18

"Çünkü Allah dünyayı o kadar çok sevdi ki, biricik Oğlu'nu verdi. Öyle ki, O'na iman edenlerin hiçbiri mahvolmasın, hepsi sonsuz yaşama kavuşsun. Allah, Oğlu'nu dünyayı yargılamak için göndermedi, dünya O'nun aracılığıyla kurtulsun diye gönderdi. O'na iman eden yargılanmaz, iman etmeyen ise zaten yargılanmıştır. Çünkü Allah'ın biricik Oğlu'nun adına iman etmemiştir.

B: Matta 28, 16-20

On bir öğrenci Celile'ye, İsa'nın kendilerine bildirdiği dağa gittiler. İsa'yı gördükleri zaman O'na tapındılar. Ama bazıları kuşku içindeydi. İsa yanlarına gelip kendilerine şunları söyledi: "Gökte ve yeryüzünde bütün yetki bana verildi. Bu nedenle gidin, bütün ulusları öğrencilerim olarak yetiştirin; onları Baba, Oğul ve Kutsal Ruh'un adıyla vaftiz edin; size buyurduğum her şeye uymayı onlara öğretin. İşte ben, dünyanın sonuna dek her an sizinle birlikteyim."

C: Yuhanna 16, 13-15

Ne var ki O, yani Gerçeğin Ruhu gelince, sizi tüm gerçeğe yöneltecek. Çünkü kendiliğinden konuşmayacak, yalnız duyduklarını söyleyecek ve gelecekte olacakları size bildirecek. O beni yüceltecek. Çünkü benim olandan alıp size bildirecek. Baba'nın nesi varsa benimdir. 'Benim olandan alıp size bildirecek' dememin nedeni budur.

İlahi Te Deum

Seni överiz, ey Allah; *
seni yüceltiriz, ey Rab.
Ey Ebedi Peder, *
bütün dünya sana tapar.

Meleklerin hepsi,*
göklerin bütün güçleri

ezgiyle yüceltirler seni:†
Kutsal, kutsal, kutsal *
evrenin Allah'ı.

Gökler ve yerler
şanınla doludur.*
Seni Över Havarilerin korusu
ve beyaz giymiş şehitler ordusu, *

Peygamberler tek bir sesle †
övgü ezgisi söyler sana *
Kutsal Kilisen şanını yüceltir,

tapar biricik Oğluna*
ve tesellici Kutsal Ruh'a.
Mesih İsa, sen şan kralısın, *
sen Peder'in ebedi Oğlu'sun.

İnsanlığı kurtarmak üzere ,*
Bakire Anne'den doğdun.
Ölüm üstünde muzaffer, *
açtın göksel krallığı inananlara

Sen Allah'ın sağında Peder'in şanında.†
Zamanın sonunda *
geleceksin dünyayı yargılamaya.

Ya Rab, bak değerli kanınla *
kurtardığın evlatlarına ,
hepimizi kabul et şanına. *

Azizlerin topluluğunda

Ya Rab, halkını kurtar,*
evlatlarını destekleyip onlara rehber ol,
Her gün sana hamdederiz,*
daima adını yüceltiriz.

Ya Rab, bugün *
günah düşmemize izin verme,
Daima bize merhametli ol, *
Çünkü sana ümit bağladık.

Acı bize, *
ya Rab, acı bize;
Ümidimiz sensin, *
Ve ebediyete kadar üzülmeyeceğiz.

Sabah Övgü Duaları

✠ Ey Allah'ım gel beni kurtarmaya;
✠ Ey Rabbim yardımına koş.
Peder'e, Oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan ve şeref olsun.
Ezelden olduğu gibi, şimdi, her zaman
ve ebediyete kadar. Âmin. Alleluya.

Övgüler Allah'ı Övmeye Davet ile başladıysa, yukardaki giriş kullanılmaz.

İLAHİ

Gecenin gölgesi dağılıyor,
ufukta yeni şafak doğuyor;
ruhumuz uyumla hep alkışlar
nurların Allah'ı nı.

İyilik kaynağı, yüce Allah,
Kutsal Ruh'la Oğlun topladığı
Kilise'ne bereketlerini
hep cömertçe bağışla.

1. Nak. Ey Kutsal Üçlü-Birlik, tapınma ve şeref, şan ve kudret, övgü ve sevinç dolu sevgi çağlar boyunca senindir.

MEZMUR 63,1-8 Ruhum Rab'be susadı

Kilise Kurtarıcısına susadı, sonsuz yaşam için fıskıran diri suyun kaynağından susuzluğunu gidermeye özlem duyuyor (Cassiodoro).

Ey Allah, sensin benim Allah'ım, *
Seni çok özlüyorum,

Canım sana susamış, †
Kurak, yorucu, susuz bir diyarda, *
Bütün varlığımla seni arıyorum.

Kutsal yerde baktım sana,*
Gücünü, görkemini görmek için. -
Senin sevgin yaşamdan iyidir, *
Bu yüzden dudaklarım seni yüceltir.

Ömrümce sana övgüler sunacağım,*
Senin adınla ellerimi kaldıracığım.
Zengin yiyeceklere doyarcasına doyacağım sana,*
Şakıyan dudaklarla ağızım sana övgüler sunacak.

Yatağıma uzanınca seni anarım,*
Gece boyunca derin derin seni düşünürüm.
Çünkü sen bana yardımcı oldun,*
Kanatlarının gölgesinde sevincimi dile getiririm.

Canım sana sınıksıkı sarılır,*
Sağ elin bana destek olur.

1. Nak. Ey Kutsal Üçlü-Birlik, tapınma ve şeref, şan ve kudret, övgü ve sevinç dolu sevgi çağlar boyunca senindir.

2. Nak. Ey Kutsal Üçlü-Birlik, bütün yaratıklar sana övgü şan sunsun ve tapınsın.

EZGİ: Dan. 3, 57-88, 56 Her yaratık Rab'bi övsün

Ey Allah'ımızın bütün kulları! O'nu övün! (Va. 19, 5)

Tüm evren, Rab'bi kutsa; *
onu ulu kıl ve sonsuza dek öv.
Rab'bin melekleri! Hepiniz Rab'bi yüceltin; *
onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Gök kubbenin üstündeki yağmurlar! Rab'bi yüceltin; *
onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Gökteki güçler, hepiniz Rab'bi yüceltin; *
onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Güneş ve ay, Rab'bi yüceltin; *
onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.
Gökteki yıldızlar, Rab'bi yüceltin; *
onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Sağanak halinde yağmurlar ve çiğ damlaları, †
hepiniz Rab'bi yüceltin; *
onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Rüzgarlar, hepiniz Rab'bi yüceltin; *
onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.
Ateş ve ısı! Rab'bi yüceltin; *
onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Zehir gibi soğuk ve kavuran ısı, Rab'bi yüceltin; *
onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.
Çiğ damlaları ve sulu sepken kar, Rab'bi yüceltin; *
onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Don ve soğuk, Rab'bi yüceltin; *
onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.
Günler ve geceler, Rab'bi yüceltin; *
onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Gün ışığı ve karanlık, Rab'bi yüceltin; *
onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.-
Buz ve kar, Rab'bi yüceltin; *
onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Yıldırım ve fırtına alameti bulurlar, Rab'bi yüceltin; *
onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.
Bırakın da yeryüzü Rab'bi kutsasın; *
onu ulu kılsın ve sonsuza dek övsün.

Dağlar ve tepeler, Rab'bi yüceltin; *
onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.
Yeryüzünde yetişen her şey Rab'bi kutsasın; *
onu ulu kılsın ve sonsuza dek övsün.

Göller ve ırmaklar, Rab'bi yüceltin; *
onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Su kaynakları, Rab'bi yüceltin; *
onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Balinalar ve deniz hayvanları, Rab'bi yüceltin; *
onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Tüm kuşlar, hepiniz Rab'bi yüceltin; *
onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Tüm sığırlar ve yabanıl hayvanlar, †
hepiniz Rab'bi yüceltin; *
onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Yeryüzündeki tüm insanlar, Rab'bi yüceltin; *
onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.
İsrail ulusu, Rab'bini kutsa; *
onu ulu kıl ve sonsuza dek övün.

Rab'bin kahinleri, Rab'binizi yüceltin; *
onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.
Rab'bin kulları! Rab'binizi yüceltin; *
onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Tüm insanlar, Rab'binizi yüceltin; *
onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Kutsal ve alçakgönüllü olan kişiler, †
Rab'binizi yüceltin; *
onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Ananya, Azarya ve Mişael, †
Rab'binizi kutsayın; *
onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Peder, Oğul ve Kutsal Ruh *
sonsuz dek yüceltilsin ve ulu kılınsın.

Rab, gökkubbede seni övsünler, †
sonsuz dek herşeyin ötesinde,
seni yüceltsinler ve ulu kılınsınlar.

Ezgi, içinde yüceltme olan doksoloji taşıyorsa Peder'e, Oğul'a... söylenmez.

2. Nak. Ey Kutsal Üçlü-Birlik, bütün yaratıklar sana övgü şan sunsun ve tapınsın.

3. Nak. Her şey senden gelir ey Allah, senin sözün uğuna her şey sende yaşar. Asırlar boyunca ona şan ve şeref olsun.

MEZMUR 149 Allah dostlarının bayramı

Kilise'nin evlatları, yeni halkın evlatları Kralları Mesih'i övüp yüceltir. (Esichio)

Rab'be övgüler sunun! *
Rab'be yeni bir ezgi söyleyin,
Sadık kullarının toplantısında *
Onu ezgilerle övün!

İsrail Yaratıcısı'nda sevinç bulsun,*
Siyon halkı Kralları'yla coşsun!
Dans ederek övgüler sunsunlar onun adına,*
Tef ve lir çalarak onu ilahilerle övsünler!

Çünkü Rab halkından hoşlanır,*
Alçakgönüllüleri zafer tacıyla süsler.
Bu onurla mutlu olsun sadık kulları,*
Sevinç ezgileri okusunlar yataklarında!

Ağızlarında Allah'a yüce övgüler, †
Ellerinde iki ağızlı kılıçla *
Uluslardan öç alsınlar,

Halkları cezalandırırsınlar, †
Krallarını zincire,*
Soylularını prangaya vursunlar!

Yazılan kararı onlara uygulasinlar! †
Bütün sadık kulları için onurdur bu. *

3. Nak. Her şey senden gelir ey Allah, senin sözün uğuna her şey sende yaşar. Asırlar boyunca ona şan ve şeref olsun.

KISA OKUMA 1. Kor. 12,4-6

Değişik armağanlar vardır, fakat Ruh birdir. Farklı görevler vardır, fakat Rab birdir; Farklı işler vardır fakat bunları herkeste gerçekleştiren aynı Allah'tır.

KARŞILIKLI HAMDETME

Ÿ Ey Kutsal Üçlü Birlik, * sana şan ve övgüler olsun.
Ey Kutsal Üçlü Birlik, sana şan ve övgüler olsun.
¶ Sana daima şükrederiz. Sana şan ve övgüler olsun.
Peder'e, Oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan ve şeref olsun
Ÿ Ey Kutsal Üçlü Birlik, sana şan ve övgüler olsun.

Benedictus Nakaratı

Ey Kutsal bölünmeyen Üçlü-Birlik, var olan her şeyi yaratan ve yöneten sana şimdi, ebediyen ve sonsuz çağlar boyunca övgüler olsun.

BENEDICTUS

Mesih Ve O'nun Habercisi

İsrail'in Allah'ı Rab'be övgüler olsun! †
Çünkü halkının yardımına gelip *
onları fidyeye kurtardı.

Eski çağlardan beri *
Kutsal peygamberlerinin ağzından bildirdiği gibi,
Kulu Davut'un soyundan *
Bizim için güçlü bir kurtarıcı çıkardı;
Düşmanlarımızdan, †
Bizden nefret edenlerin hepsinin elinden *
Kurtuluşumuzu sağladı.

Böylece atalarımıza merhamet ederek *
Kutsal antlaşmasını anmış oldu.

Nitekim bizi düşmanlarımızın elinden kurtaracağına †
Ve ömrümüz boyunca *
Kendi önünde kutsallık ve doğruluk içinde,

Korkusuzca kendisine tapınmamızı sağlayacağına dair *
Atamız İbrahim'e ant içerek söz vermişti.
Sen de, ey çocuk, *
Yüceler Yücesi'nin peygamberi diye anılacaksın.

Rab'bin yollarını hazırlamak üzere *
önünden gidecek .
Ve O'nun halkına, günahlarının bağışlanmasıyla*
kurtulacaklarını bildireceksin.

Çünkü Allah'ımızın yüreği *

merhamet doludur.

O'nun merhameti sayesinde, *
Yücelerden doğan Güneş,

Karanlıkta ve ölümün gölgesinde *
yaşayanlara ışık saçmak
Ve ayaklarımızı esenlik yoluna yöneltmek üzere *
Yardımaımıza gelecektir.

✠ Peder'e Oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan ve şeref olsun.

✠ Ezelde olduğu gibi, şimdi, her zaman ve ebediyete kadar, âmin.

Benedictus Nakaratı

Ey Kutsal bölünmeyen Üçlü-Birlik, var olan her şeyi yaratan ve yöneten sana şimdi, ebediyen ve sonsuz çağlar boyunca övgüler olsun.

YAKARMALAR

Her iyiliğin temeli ve kaynağı olan Kutsal Üçlü birliğe tapınalım ve onu yüceltelim.

Peder'e, Oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan ve şeref olsun.

Kutsal Peder, dua etmeyi bilmeyen bizlere Kutsal Ruh'unu gönder,

- böylece zayıflığımız içinde seni hoşnut eden işleri yapmak için bizlere zayıflığımızda armağanlarını versin.

Diri olan Allah'ın Oğlu Mesih İsa, Kilise'nin üzerinde Kutsal Ruh'u vermesini Peder'den dileyen sen,

- Gerçeğin Ruhuna her zaman sahip olmaya bizleri layık kıl.

Gel ey teselli eden Kutsal Ruh, bize kutsallığın meyvelerini ver,

- sevgi, sevinç, barış, sabır, iyi olanı yapma isteği, cömertlik, iman, uysallık ve iffet bağışla.

Kudretli Peder, sana "Abba, Baba" diyebilmemiz için, Oğlun'un Ruhunu bize veren sen,

- Ruhun'a itaat ederek senin varislerin ve Oğlun'un mirasının ortakları olmamızı sağla.

Mesih İsa, sana tanıklık etmesi için Peder'den gelen Paraklet'i (teselliciyi) bize gönderen sen,

- insanların önünde senin tanıkların olmamızı sağla.

Göklerdeki Pederimiz,
adın yüceltilsin,
hükümdarlığın gelsin,
göklerde olduğu gibi

yeryüzünde de senin isteğın olsun.

Günlük ekmeğimizi bugün de bize ver,
bize kötülük edenleri bağışladığımız gibi,
sen de bağışla suçlarımızı,
bizi günah işlemekten kuru
ve kötülükten kurtar.

DUA

Kutsal Peder, bize gerçeğı vermesi için Kelam'ı, bizi kutsal kılması için Kutsal Ruh'u gönderen sen, onlar sayesinde yaşamın gizemini anlamamıza yardım et. Üç şahısta bulunan tek Allah olan sana tapınmamızı ve sende yaşayan imanı duyurmamızı sağla. Bunu seninle ve Kutsal Ruh'la birlikte şimdi ve ebediyen hükmeden Oğlun Rabbimiz Mesih İsa'nın adına senden dileriz. Âmin.

Gündüz Övgü Duaları

✠ Ey Allah'ım gel beni kurtarmaya;
✠ Ey Rabbim yardımına koş.
Peder'e, Oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan ve şeref olsun.
Ezelden olduğu gibi, şimdi, her zaman
ve ebediyete kadar. Âmin. Alleluya.

Öğleden Önce (Hora Tertia)

İLAHİ

İşte, yüce Kutsal Ruh,
Peder ve Oğul ile
Kalplere ışığını
Saçmaya geldiğın an.

Dilimiz ve kalbimiz,
Gücümüz, hayatımız
Her zaman ve her yerde
Sevgin ile tutuşsun.

Her zaman yaşayan sen,
Ey yüce, Kutsal Peder,
Oğlunla, Kutsal Ruh'la
Dualarımı dinle. Âmin.

Öğlen (Hora Sesta)

İLAHİ

Gün ışıkla doludur
Ve dünya görkeminde;
Işığın Yaradanı,

Taparız sana, Tanrı!

Günah'ın ve öfkenin
Alevlerini söndür;
Kalpleri aşkla doldur,
Barıştır bizi sana.

Her şeye kadir Peder,
Kabul et duamızı;
Kutsal Ruh'la Oğlun'da
Şükürler olsun sana. Âmin.

Öğleden Sonra (Hora Nona)

İLÂHÎ

Kudretli, yüce çoban,
Bize yolunu göster;
Bu kısa günden sonra
Görkeme bizi götür.

Ellerin eserinden
Kalbimiz seni tanır
Ve sevginin özlemi
Gittikçe bizde artar.

Yüzünün aydınlığı
Yüzümüze parlasm;
Ebedi ışığına
Hazırla ruhumuzu. Âmin.

Öğleden Önce (Hora Tertia)

Nak. Ey Şanlı Kutsal Üçlü Birlik, ümidimiz, yüceliğimiz ve kurtuluşumuz sensin.

Öğlen (Hora Sexta)

Nak. Ey Kutsal Üçlü Birlik, seni çağırır, seni yüceltir ve sana taparız.

Öğleden Sonra (Hora Nona)

Nak. Sana inanıyoruz, ey Allah, varlığın ve aklın değişmez kaynağı.

MEZMUR 118 (117) Sevinç ve zafer ilahisi

İsa, siz yapıcılarının kenara attığı köşe taşıdır. (Ha. İsl. 4, 11)

I (1-9)

Rab'be şükredin, çünkü o iyidir, *

Sevgisi sonsuzdur.

“Sonsuzdur sevgisi!” desin İsrail halkı.*

“Sonsuzdur sevgisi” desin Harun’un soyu.

“Sonsuzdur sevgisi!” desin Rab’den korkanlar.*

Sıkıntı içinde Rab’be seslendim;
Yanıtladı, rahata kavuşturdu beni.*
Rab benden yana, korkmam;

İnsan bana ne yapabilir?*Rab benden yana, benim yardımcım,
Benden nefret edenlerin sonuna *
zaferle bakacağım.

Rab’be sığınmak*
İnsana güvenmekten iyidir.
Rab’be sığınmak*
Soylulara güvenmekten iyidir.

II (10-18)

Bütün uluslar beni kuşattı,*
Rab’bin adıyla püskürttüm onları.
Kuşattılar, sardılar beni,*
Rab’bin adıyla püskürttüm onları.

Arılar gibi sardılar beni, †
ama diken ateşi gibi sönuverdiler; *
Rab’bin adıyla püskürttüm onları.

İtilip kakıldım, düşmek üzereydim, *
Ama Rab yardım etti bana.
Rab gücüm ve ezgimdir, *
O kurtardı beni.

Sevinç ve zafer çığlıkları *
Çınlıyor doğruların çadırlarında:

“Rab’bin sağ eli güçlü işler yapar! †
Rab’bin sağ elin üstündür, *
Rab’bin sağ eli güçlü işler yapar!”

Ölmeyecek, yaşayacağım, *
Rab’bin yaptıklarını duyuracağım.
Rab beni şiddetle yola getirdi, *
Ama ölüme terk etmedi.

III (19-29)

Açın bana adalet kapılarını, *
Girip Rab'be şükredeyim.
İşte budur Rab'bin kapısı! *
Doğrular girebilir oradan.

Sana şükrederim, çünkü bana yanıt verdin, *
Kurtarıcım oldun,
Yapıcıların reddettiği taş, *
Köşenin baş taşı oldu.

Rab'bin işidir bu, *
Gözümüzde harika bir iş!
Bugün Rab'bin yarattığı gündür, *
Onun için sevinip coşalım!

Ne olur, ya Rab, kurtar bizi, *
Ne olur, başarılı kıl bizi!
Kutsansın Rab'bin adıyla gelen! *
Kutsuyoruz sizi Rab'bin evinden.

Rab Allah'tır , aydınlattı bizi. *
İplerle bağlayın bayram kurbanını,
İlerleyin sunağın boynuzlarına kadar. *
Allah'ım sensin, şükrederim sana.

Allah'ım sensin, yüceltirim seni. †
Rab'be şükredin, çünkü o iyidir, *
Sevgisi sonsuzdur.

Öğleden Önce (Hora Tertia)

Nak. Ey Şanlı Kutsal Üçlü Birlik, ümidimiz, yüceliğimiz ve kurtuluşumuz sensin.

Öğlen (Hora Sexta)

Nak. Ey Kutsal Üçlü Birlik, seni çağırır, seni yüceltir ve sana taparız.

Öğleden Sonra (Hora Nona)

Nak. Sana inanıyoruz, ey Allah, varlığın ve aklın değişmez kaynağı.

Öğleden Önce (Hora Tertia)

KISA OKUMA 2. Kor. 1, 21-22

Bizi sizinle birlikte Mesih'te pekiştiren ve mesetmiş olan Allah'tır . O bizi mühürledi, güvence olarak da yüreklerimi-ze Kutsal Ruh'u yerleştirdi.

✠ Şükranla onun kapılarından girin,
☩ Peder'e, Oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan verin.

Öğlen (Hora Sexta)

KISA OKUMA Gal. 4, 4. 5- 6

Ama zaman dolunca Allah, Yasa altında olanları özgürlüğe kavuşturmak için kadından doğan, Yasa altında doğan öz Oğlu'nu gönderdi. Öyle ki, bizler oğulluk hakkını alalım. Oğullar olduğunuz için Allah öz Oğlu'nun "Abba! Baba!" diye seslenen Ruh'u'nu yüreklerinize gönderdi.

✠ Ey Kutsal ve şanlı Üçlü-Birlik, sana taparız!
☩ Peder'e, Oğul'a ve Kutsal Ruh'a taparız.

Öğleden Sonra (Hora Nona)

KISA OKUMA Va. 7, 12

Övgü, yücelik, bilgelik, şükran, saygı, güç, kudret, sonsuzlara dek Allah'ımızın olsun! Âmin!

✠ En yücelerde oturan Rab, sana övgü ve şükran sunarız.
☩ Sen ebediyen şan ve övgüye layıksın.

DUA

Kutsal Peder, bize gerçeği vermesi için Kelam'ı, bizi kutsal kılması için Kutsal Ruh'u bize gönderen sen, onlar sayesinde yaşamın gizemini anlamamıza yardım et. Üç şahısta bu-lunan tek Allah olan sana tapınmamızı ve sende yaşayan imanı duyurmamızı sağla. Bunu seninle ve kutsal Ruh'la birlikte şimdi ve ebediyen hükmeden Oğlun Rabbimiz Me-sih İsa'nın adına senden dileriz. Âmin.

II. Akşam Övgü Duaları

✠ Ey Allah'ım gel beni kurtarmaya;
☩ Ey Rabbim yardımına koş.
Peder'e, Oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan ve şeref olsun.
Ezelden olduğu gibi, şimdi, her zaman
ve ebediyete kadar. Âmin. Alleluya.

İLAHİ

Işık, sevgi ve hikmet,
ey kutsal Üçlü-Allah,
alda batan bu günü
görkemle giydirirsin.

Överiz sabah seni,
taparız akşam sana;
sonu olmayan günde
övgü söyleyeceğiz. Âmin.

1. Nak. En yücelerdeki Kutsal Üçlü Birlik, sen Peder, Oğul ve Kutsal Ruh olarak ebedi ve gerçeksin.

MEZMUR 110, 1-5, 7 (109) Mesih, kral ve kahin

Çünkü Allah bütün düşmanlarını ayakları altına serinceye dek O'nun egemenlik sürmesi gerekir. (1. Ko. 15, 25)

Rab efendime: †
“Ben düşmanlarını ayaklarının altına serinceye dek *
Sağımda otur” diyor.

Rab Siyon'dan uzatacak kudret asanı,*
Düşmanlarının ortasında egemenlik sür!
Savaşacağın gün*
Gönüllü gidecek askerlerin.
Seherin bağrından doğan çiy gibi †
Kutsal giysiler içinde*
Sana gelecek gençlerin.

Rab ant içti, kararından dönmez: †
“Melkisedek düzeni uyarınca *
Sonsuza dek kahinsin sen!” dedi.

Rab senin sağındadır, *
Kralları ezecek öfkeli olduğu gün.
Yol kenarındaki dereden su içecek *
Bu yüzden başını dik tutacak.

1. Nak. En yücelerdeki Kutsal Üçlü Birlik, sen Peder, Oğul ve Kutsal Ruh olarak ebedi ve gerçeksin.

2. Nak. Ey Kutsal Üçlü Birlik, kurtar bizi, özgür kıl bizi ve yaşam ver bize.

MEZMUR 114,1-8 (113A) Mısır'dan çıkışta Rab'bin harikaları

Kötülükten vaz geçmiş olanlar, sizin çıkışınız gerçekleşmiş oldu.

İsrail Mısır'dan çıktığında, †
Yakup'un soyu yabancı dil konuşan *
bir halktan ayrıldığında,

Yahuda Rab'bin kutsal yeri oldu, *
İsrail de onun krallığı.
Deniz olanı görüp geri çekildi, *
Şeria Irmağı tersine aktı.

Dağlar koç gibi, *
Tepeler kuzu gibi sıçradı.
Ey deniz, sana ne oldu da kaçtın? *
Ey Şeria, neden tersine aktın?

Ey dağlar, niçin koç gibi, *
Ey tepeler, niçin kuzu gibi sıçradınız?

Titre, ey yeryüzü, Kayayı havuza, †
Çakmaktaşını pınara çeviren Rab'bin önünde, *
Yakup'un Allah'ının huzurunda.

2. Nak. Ey Kutsal Üçlü Birlik, kurtar bizi, özgür kıl bizi ve yaşam ver bize.

3. Nak. Kutsal! Kutsal! Kutsal olan Rab, kudretli ve kuvvetli Allah, ezelde olduğu gibi, şimdi ve her zaman. Gelecek olan O'dur.

Aşağıdaki ezgi eğer müzikle söyleniyorsa aşağıdaki gibi Alleluya'lı söylenir; eğer okunuyorsa her bir dörtlüğün başlangıcında ve sonunda Alleluya demek gerekir.

EZGİ Vahiy 19, 1, 2, 5-7 Kuzu'nun düğünü

Alleluya!
Kurtarış, yücelik ve güç †
Allah'ımıza özgüdür. *
Onun yargıları doğru ve adildir.

Alleluya!
Ey Allah'ımızın bütün kulları! †
Onu övün! *
Küçük büyük ondan korkan hepiniz.

Alleluya!
Çünkü Her Şeye Gücü Yeten *
Rab Allah'ımız egemenlik sürüyor.

Alleluya!
Sevinelim, coşalım, *
Onu yüceltelim!

Alleluya!
Çünkü Kuzu'nun düğünü başlıyor, *
Gelini hazırlandı.

3. Nak. Kutsal! Kutsal! Kutsal olan Rab, kudretli ve kuvvetli Allah, ezelde olduğu gibi, şimdi ve her zaman. Gelecek olan O'dur.

KISA OKUMA Efesliler 4, 3-6

Ruh'un birliğini esenlik bağıyla korumaya gayret edin. Çağrınızdan doğan tek bir umuda çağrıldığımız gibi, beden bir, Ruh bir, Rab bir, iman bir, vaftiz bir, her şeyden üstün, her şeyle ve her şeyde olan herkesin Allah'ı ve Babası birdir.

KARŞILIKLI HAMDETME

¥ Peder, Oğul ve Kutsal Ruh'a tapalım * ve ebediyen Allahımız'ı övelim.
Peder, Oğul ve Kutsal Ruh'a tapalım ve ebediyen Allah'ımızı övelim.
¶ Yalnız Allah'a, övgü ve şan verelim,
Peder'e, Oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan ve şeref olsun.
¥ Peder, Oğul ve Kutsal Ruh'a tapalım ve ebediyen Allahımız'ı övelim.

Magnifikat

Ey Rab, tüm yüreğimizle ve tüm gücümüzle seni överiz, sana övgü ve tapınmamızı sunarız, gerçek Peder, tek Oğul, gerçek dost ve rehber olan Kutsal Ruh, kutsal ve bölünemez Üçlük, sana ebediyen şan ve övgüler olsun.

MAGNIFICAT Luka 1,46-55

Canım Rab'bi yüceltir.

Ruhum Allah'ta sevinir.
Canım Rab'bi yüceltir; *
Ruhum, Kurtarıcım Allah sayesinde sevinçle coşar.

Çünkü O, sıradan biri olan kuluyla ilgilendi. *
İşte, bundan böyle bütün kuşaklar beni mutlu sayacak.

Çünkü Güçlü Olan, benim için büyük işler yaptı. *

O'nun adı kutsaldır.

Kuşaktan kuşağa*
kendisinden korkanlara merhamet eder.

Bileğiyle büyük işler yaptı; †
Gururluları yüreklerindeki kuruntularla *
darmadağın etti.

Hükümdarları tahtlarından indirdi, *
Sıradan insanları yükseltti.

Aç olanları iyiliklerle doyurdu, *
Zenginleri ise elleri boş çevirdi.

Atalarımıza söz verdiği gibi, *
İbrahim'e ve onun soyuna sonsuza dek

Merhamet etmeyi unutmayarak *
Kulu İsrail'in yardımına yetişti.

✠ Peder'e Oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan ve şeref olsun.

✠ Ezelde olduğu gibi, şimdi, her zaman ve ebediyete kadar, Âmin

Magnifikat

Ey Rab, tüm yüreğimizle ve tüm gücümüzle seni överiz, sana övgü ve tapınmamızı sunarız,
gerçek Peder, tek Oğul, gerçek dost ve rehber olan Kutsal Ruh, kutsal ve bölünemez Üçlük,
sana ebediyen şan ve övgüler olsun.

YAKARMALAR

Peder Allah, Kutsal Ruh aracılığıyla, Oğlu Mesih İsa'ya insanlığı veren ve bizim için onu bir
yaşam kaynağı yaptı. Üçlü olan Allah'a övgülerimizi yükseltelim:

Peder'e, Oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan ve övgüler olsun.

Kudretli ve Ebedi Allah olan Peder, Kilise'nin üzerine Oğlun Mesih İsa'nın adına Kutsal
Ruhu gönder,

- ve onu sevgi birliği ve gerçeğin doluluğunda muhafaza et.

Ey Rab, tüm uluslara gerçeği öğretip onları Peder, Oğul ve Kutsal Ruh'un adına vaftiz
edecek, hasat için işçiler göndermeni

- ve onları imanlarında güçlendirmeni diliyoruz.

Kutsal Peder, Oğlun'un adı uğruna eziyet görenlere yardımını göndermeni diliyoruz,

- çünkü O, Gerçeğin Ruhu'nu onlara yardım için göndereceğini vaat etmişti.

Her Şeye kadir Peder, tüm insanların tek gerçek Allah'ı Kalam ve Kutsal Ruh'la birlikte tanımalarını sağla,

- böylece sende inansınlar, sende mit etsinler ve sende sevebilsinler.

Tüm canlıların Allah'ı olan sen, ölmüş olanları senin Şanını

- Oğlun ve Kutsal Ruh'la birlikte Şanını paylaşmalarını sağ-la.

Göklerdeki Pederimiz,

adın yüceltilsin,

hükümdarlığın gelsin,

göklerde olduğu gibi

yeryüzünde de senin isteğin olsun.

Günlük ekmeğimizi bugün de bize ver,

bize kötülük edenleri bağışladığımız gibi,

sen de bağışla suçlarımızı,

bizi günah işlemekten kuru

ve kötülükten kurtar.

DUA

Kutsal Peder, bize gerçeği vermesi için Kalam'ı, bizi kutsal kılması için Kutsal Ruh'u bize gönderen sen, onlar sayesinde yaşamın gizemini anlamamıza yardım et.  Şahısta bulunan tek Allah olan sana tapınmamızı ve sende yaşayan imanı duyurmamızı sağla. Bunu seninle ve Kutsal Ruh'la birlikte Şimdi ve ebediyen hükmeden Oğlun Rabbimiz Mesih İsa'nın adına senden dileriz. Âmin.